



## ES

## ADVERTENCIA

### Para los usuarios en los EE.UU.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). El funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no podrá ocasionar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier tipo de interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan afectar al funcionamiento del dispositivo.

Este aparato ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites requeridos por los aparatos digitales de clase B, en cumplimiento con la Sección 15 de las regulaciones de la FCC. Estas especificaciones han sido diseñadas para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, de no ser instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no ocurra ninguna interferencia en una instalación particular. Si el presente aparato causa interferencia en la recepción de radio o de televisión, la cual puede determinarse al apagar y encender el aparato, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el aparato y el receptor.
- Conecte el aparato en una toma de corriente de circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico especializado en radio/televisión para solicitar asistencia.

Se le previene de que cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobado expresamente en este manual podría anular su autoridad de utilizar este aparato.

### Para los usuarios en Canadá

Este aparato digital Clase B cumple con la norma Canadiense ICES-003.

### Precauciones

- Antes de utilizar este producto, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras consultas. Consulte también el manual de instrucciones del sistema PSP™ (PlayStation®Portable).
- Manténgalo fuera del alcance de niños pequeños para evitar su ingestión accidental.

### Utilización y manipulación

- Esta cámara puede realizar grabación digital. El uso del contenido de dicha grabación digital puede estar limitado o prohibido por los derechos de terceros, lo que incluye, aunque no se limita a, las restricciones relativas a las leyes de copyright en vigor. El contenido grabado con la cámara es responsabilidad del usuario, no de Sony Computer Entertainment.
- No usar con productos que no sean el sistema PSP™.
- No permita que penetren partículas pequeñas en el producto.
- No exponga el producto a polvo, humo o vapor.
- No exponga este producto a altas temperaturas, humedad elevada o luz solar directa.
- No permita que este producto entre en contacto con líquido.
- No coloque ningún objeto sobre este producto.
- Nunca desarme ni modifique este producto.
- No arroje, deje caer este producto ni lo someta a golpes fuertes.
- Para limpiar este producto, no use disolventes, otros productos químicos ni un paño para quitar polvo tratado químicamente.
- Las marcas de dedos y las sustancias grasas o de otro tipo pueden provocar la pérdida de enfoque de la cámara. Si la lente se ensucia, límpiela con un paño suave.
- No ejerza una fuerza excesiva sobre el conector, ya que al hacerlo puede doblarlo o dañar la parte interna del mismo.
- Puede que el sistema PSP™ no reconozca la cámara si el conector USB está sucio. En ese caso, limpie el conector USB con un paño limpio y seco.

## ES

### Operazioni di base

Per l'uso di questo prodotto è necessaria la versione 6.00 o superiore del software del sistema PSP™.
Le modalità di utilizzo potrebbero variare in funzione del software in uso. Per maggiori informazioni, consultare il manuale di istruzioni del software in uso o la guida utente online del sistema PSP™.

- Durante la registrazione la spia di registrazione (Figura **B**) è accesa o lampeggiante.
- Utilizzare la modalità macro per riprendere soggetti che si trovano a circa 6 - 7 cm di distanza dalla fotocamera. Per passare in modalità macro portare il selettore macro su ▼ (Figura **B**).
- È possibile cambiare la direzione in cui è rivolta la fotocamera girando la porzione che sostiene l'obiettivo verso l'alto o verso il basso (Figura **C**).
- Affinché la registrazione audio venga eseguita correttamente, evitare l'accumulo di polvere o corpi estranei attorno al microfono (Figura **C**).
- La funzione microfono di questo prodotto può essere utilizzata con programmi di riconoscimento vocale compatibili. Per maggiori dettagli fare riferimento al manuale di istruzioni del software.

### Specifiche

Pixel effettivi: Circa 0,3 mega pixel\*

\* Il numero di pixel effettivi per le immagini registrate potrebbe essere inferiore a seconda del software e dell'hardware utilizzati.
Objetivo: Objetivo grandangolare F2,8 f=28mm (equivalente a 35mm)
Distanza di registrazione: Standard: 20 cm - ∞ / Include modalità macro

## NL

### Voorzorgsmaatregelen

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar de handleiding. Lees ook de gebruiksaanwijzing van uw PSP™ (PlayStation®Portable)-systeem.
- Buiten het bereik van kleine kinderen houden om te voorkomen dat zij het product per ongeluk inslikken.

### Gebruik en behandeling

- Uw camera kan digitaal materiaal opnemen. Het gebruik van dit materiaal kan beperkt of verboden zijn door de rechten van derden, inclusief maar niet beperkt tot beperkingen onder de geldende auteursrechtwetgeving. U, en niet Sony Computer Entertainment, bent verantwoordelijk voor de inhoud die met uw camera wordt opgenomen.
- Gebruik dit product niet met andere producten dan het PSP™-systeem.
- Voorkom dat kleine deeltjes in het product terechtkomen.
- Stel het product niet bloot aan stof, rook of stoom.
- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, hoge vochtigheid of direct zonlicht.
- Zorg dat het product niet in contact komt met vloeistoffen.
- Zet geen zware voorwerpen op het product.
- Probeer het product nooit te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen.
- Laat het product niet vallen en stel het ook niet aan andere schokken of stoten bloot.
- Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemische middelen of een chemisch geïmpregneerde doek voor het schoonmaken van dit product.
- Vingerafdrukken, olie of andere verontreinigingen op de lens kunnen ervoor zorgen dat de camera niet goed scherpstelt. Als de lens vies is, kunt u hem schoonvegen met een zachte doek.
- Oefen niet te veel kracht uit op de aansluiting. Hierdoor kan de aansluiting verbuigen of het binnenwerk van de aansluiting beschadigd raken.
- De camera wordt mogelijk niet herkend als de USB-aansluiting op het PSP™-systeem vuil is. Reinig in dat geval de USB-aansluiting met een zachte, droge doek.

### BEPERKTE GARANTIE

### Voor klanten in Europa, Australië en Nieuw-Zeeland

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het PSP™-systeem voor garantiedetails van de fabrikant.

### De camera aansluiten op het PSP™-systeem

Steek de camera in de USB-connector bovenop het systeem en draai met de bevestigingsschroef om de camera in het systeem te bevestigen (Tekening **A**).

### GARANTÍA LIMITADA

### Para los usuarios en los EE.UU. y CANADÁ

Sony Computer Entertainment America LLC (SCEA) garantiza al comprador original que este producto estará libre de defectos en material y fabricación por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no es aplicable a otros productos consumibles (como baterías). Para defectos en materiales y fabricación dentro del periodo de garantía, mostrando prueba de compra, SCEA acepta por un periodo de un (1) año reparar o reemplazar este producto con uno nuevo o recertificado de fábrica a la elección de SCEA. Para el propósito de esta Garantía Limitada, “recertificado de fábrica” significa un producto que ha sido devuelto a sus especificaciones originales. Visite http://www.us.playstation.com/support o llame al 1-800-345-7669 para recibir una autorización de retorno e instrucciones de envío. Esta garantía no será aplicable y será invalidada si el defecto en el producto de SCEA ha sido inducido mediante abuso, uso inaceptable, maltrato, negligencia o medios diferentes a un defecto de materiales o fabricación.

ESTA GARANTÍA SE USA EN VEZ DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA Y NINGUNA OTRA REPRESENTACIÓN O RECLAMO DE CUALQUIER NATURALEZA VINCULARÁ O OBLIGARÁ A SCEA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA APLICABLE A ESTE PRODUCTO, INCLUYENDO GARANTÍAS DE APROVECHAMIENTO Y ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO DE UN (1) AÑO DESCRITO ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO SCEA SERÁ RESPONSIBLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES BASADOS EN LA POSESIÓN, USO O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO DE SCEA. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN UN LÍMITE EN EL TIEMPO DE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIONES CONSECUENTES O DAÑOS INCIDENTALES, EN TAL CASO ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES NO SE LE APLIQUEN A USTED.

Esta garantía le da ciertos derechos legales y puede tener otros derechos los cuales dependen del estado o provincia.

Esta garantía solamente es válida en los Estados Unidos y Canadá.

La garantía ofrecida por Sony Computer Entertainment America para el sistema PSP™ y los productos que lo componen es la misma tanto si registra el producto como si no lo hace.

### Para clientes en Europa, Australia y Nueva Zelanda

Si quiere obtener mas detalles sobre la garantía, consulte el manual de instrucciones del sistema PSP™.

### Conexión de la cámara al sistema PSP™

Inserte la cámara en el conector USB de la parte superior del sistema y después gire el tornillo de montaje para fijar la cámara al sistema (Figura **A**).

### Operaciones básicas

Para usar este producto, el software del sistema PSP™ debe ser la version 6.00 o posterior.

Los métodos de funcionamiento varían dependiendo del software en uso. Para más detalles, consulte las instrucciones del software en uso o la guía online del usuario del sistema PSP™.

- Durante la grabación, el indicador de grabación de la cámara (Figura **B**) se iluminará o parpadeará.
- Use el modo macro para grabar imágenes a una distancia aproximada de 6 - 7 cm (2,4 - 2,8 pul) de la cámara. Pase al modo macro girando el selector de macro a ▼ (Figura **B**).
- Puede cambiar la orientación de la cámara girando arriba o abajo la parte que contiene el objetivo (Figura **C**).
- Para garantizar una grabación de sonido adecuada, no permita que se acumule polvo u objetos extraños en el micrófono (Figura **C**).
- Puede usar la función de micrófono de este producto con software compatible con reconocimiento de voz. Para obtener información, consulte las instrucciones suministradas con el software.

## ES

### Basishandelingen

Om dit product te kunnen gebruiken moet u PSP™-systeemsoftwareversie 6.00 of hoger hebben.

De werking kan worden beïnvloed door de gebruikte software. Raadpleeg de handleiding van de software of de online-gebruiksaanwijzing voor uw PSP™-systeem voor meer informatie.

- Tijdens de opname brandt of knippert de opname-indicator van de Camera (Tekening **B**).
- Gebruik de macromodus om opnames te maken van objecten die zich op 6 - 7 cm van de Camera bevinden. Schakel over naar de macromodus door de instelring voor macromodus naar ▼ te draaien (Tekening **B**).
- U kunt de richting van de Camera wijzigen door met de lens op en neer te draaien (Tekening **C**).
- Voor goede geluidsopnames zorgt u ervoor dat er zich geen stof of vreemde voorwerpen opstapelen rond de microfoon (Tekening **C**).
- U kunt de microfoonfunctie van dit product gebruiken met compatibele spraakherkenningsoftware. Voor meer informatie, raadpleeg de instructies die worden meegeleverd bij de software.

### Technische gegevens

Effectieve pixel: Ca. 0,3 megapixels\*

\* Feitelijke pixels voor opgenomen afbeeldingen kunnen minder zijn, afhankelijk van de gebruikte software of hardware
Lens: Groothoek F2,8 f=28mm (vergelijkbaar met 35mm)
Opname-afstand: Standaardmodus 20 cm - ∞ / Inclusief macromodus

## PT

### Precauções

- Antes de utilizar este produto, leia atentamente este manual e guarde-o para consultas futuras. Consulte também as instruções do seu sistema PSP™ (PlayStation®Portable).
- Mantenha este produto fora do alcance de crianças pequenas para evitar que engulam o produto acidentalmente.

### Utilização e manuseamento

- Esta câmara tem a capacidade de gravar conteúdos digitais. A utilização desses conteúdos pode ser restringida ou proibida por direitos de terceiros incluindo, mas não se limitando, às restrições das leis aplicáveis à protecção de direitos de autor. O utilizador, e não a Sony Computer Entertainment, é responsável pelo conteúdo gravado com a câmara.
- Utilize este produto apenas com o sistema PSP™. Não o utilize com qualquer outro produto.
- Não permita que pequenas partículas entrem dentro do produto.
- Não exponha o produto a poeira, fumo ou vapor.
- Não exponha este produto a temperaturas elevadas, a elevada humidade ou a luz solar directa.
- Não deixe que este produto entre em contacto com líquidos.
- Não coloque quaisquer objetos sobre este produto.
- Nunca desmonte nem modifique este produto.
- Não atire este produto, não o deixe cair, nem o submeta a choques físicos violentos.
- Não utilize solventes, outros produtos químicos nem panos do pó com tratamento químico para limpar este produto.
- Dedadas, óleo, ou outras substâncias na lente podem fazer com que a câmara não foque. Se a lente se sujar, limpe-a com um pano suave.
- Não utilize força excessiva no conector. Ao fazê-lo, pode dobrar o conector ou provocar danos no interior do conector.
- Se o conector USB do sistema PSP™ estiver sujo, a câmara poderá não ser reconhecida. Neste caso, limpe o conector USB com um pano macio e seco.

### GARANTIA LIMITADA

### Para clientes na Europa, Austrália e Nova Zelândia

Para mais informações sobre a garantia do fabricante, consulte o manual de instruções do sistema PSP™.

### Ligar a câmara ao sistema PSP™

Introduza a Câmara no conector USB da parte de cima do sistema e, em seguida, rode o parafuso de montagem para fixar a Câmara ao sistema (Figura **A**).

### Especificaciones

Píxeles efectivos: Aprox. 0,3 mega píxeles\*

\* La cantidad actual de píxeles de las imágenes grabadas puede ser menor dependiendo del hardware y el software utilizados.

Objetivo: Gran angular F2,8 f=28mm (equivalente a 35mm)

Distancia de grabación: Modo estándar 20 cm - ∞ (7,9 pul - ∞). Incluye un modo macro

## DE

### Sicherheitsmaßnahmen

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um auch später noch darauf zurückgreifen zu können. Lesen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung Ihres PSP™ (PlayStation®Portable)-Systems.
- Außer Reichweite für kleinere Kinder halten, da diese Teile in den Mund stecken und verschlucken könnten.

### Benutzung und Handhabung

- Ihre Kamera kann digitale Inhalte speichern. Der Gebrauch solcher Inhalte kann von Rechts wegen oder durch Dritte eingeschränkt oder verboten sein. Dies schließt maßgebliche Urheberrechtsgesetze ein, beschränkt sich jedoch nicht auf diese. Sie, und nicht Sony Computer Entertainment, sind verantwortlich für den Inhalt, der auf Ihrer Kamera gespeichert ist.
- Nicht mit anderen Produkten als dem PSP™-System verwenden.
- Wir empfehlen Ihnen darauf zu achten, dass keine Partikel in das Produkt geraten.
- Das Produkt sollte weder Staub noch Rauch oder Dampf ausgesetzt werden.
- Setzen Sie dieses Produkt keinen hohen Temperaturen, hoher Feuchtigkeit oder direkter Sonnenbestrahlung aus.
- Lassen Sie dieses Produkt nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten kommen.
- Legen oder stellen Sie keine Objekte auf dieses Produkt.
- Das Produkt auf keinen Fall zerlegen oder Modifikationen daran vornehmen.
- Das Produkt nicht werfen oder fallen lassen und keinen Stößen aussetzen.
- Zum Reinigen des Produkts keine Lösungsmittel oder andere Chemikalien und keine chemisch behandelten Staubtücher verwenden.
- Fingerabdrücke und fettige Substanzen oder andere Verunreinigungen der Linsen können dazu führen, dass die Kamera nicht mehr korrekt fokussiert. Wenn die Linse verschmutzt ist, reinigen Sie sie bitte mit einem weichen Tuch.
- Üben Sie keine unnötige Gewalt auf die Steckverbindung aus. Ansonsten könnte sich der Stecker verbiegen oder das Innere des Steckers beschädigt werden.
- Die Kamera wird nicht erkannt, wenn der USB-Anschluss des PSP™-Systems verschmutzt ist. In diesem Fall sollte der USB-Anschluss mit einem weichen, sauberen Tuch gereinigt werden.

## INGESCHRÄNKTE GARANTIE

### Für Kunden in Europa, Australien und Neuseeland

Informationen zur Garantie des Herstellers finden Sie in der Bedienungsanleitung des PSP™-Systems.

### Die Kamera an das PSP™-System anschließen

Stecken Sie die Kamera in den USB-Anschluss auf der Systemoberseite und drehen Sie dann an der Befestigungsschraube, um die Kamera sicher am System zu befestigen (Abbildung **A**).

### Grundlegende Funktionen

Um dieses Produkt verwenden zu können, muss die PSP™-Systemsoftware Version 6.00 oder höher installiert sein.

Je nach verwendeter Software können die Bedienungsmoden variieren. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch der verwendeten Software oder im Online-Benutzerhandbuch für das PSP™-System.

- Während der Aufnahme leuchtet die Aufnahmeanzeige der Kamera oder sie blinkt (Abbildung **B**).

## ES

### Operações básicas

Para utilizar este produto, o software do sistema PSP™ deve ser a versão 6.00 ou posterior.
Os modos de utilização variam em função do software utilizado. Para obter mais informações, consulte as instruções do software ou o manual do utilizador online do sistema PSP™.

- Durante a gravação, o indicador de gravação da Câmara (Figura **B**) acende-se ou pisca.
- Utilize o modo macro para gravar imagens a uma distância aproximada de 6 - 7 cm da Câmara. Passe para o modo macro, rodando o selector do modo macro para ▼ (Figura **B**).
- Pode alterar a orientação da Câmara rodando para cima ou para baixo a parte que contém a objectiva (Figura **C**).
- Para garantir uma gravação adequada do som, não permita que se acumule pó ou matéria estranha no microfone (Figura **C**).
- Pode utilizar a função de microfone deste produto com software de reconhecimento de voz compatível. Para obter detalhes, consulte as instruções fornecidas com o software.

### Especificações

Pixeles efectivos: Aprox. 0,3 megapixels\*

\* Os pixels reais em imagens registadas podem ser inferiores, dependendo do software ou do hardware utilizado
Lente: Grande angular F2,8 f=28mm (equivalente a 35mm)
Distância de gravação: Modo standard 20 cm - ∞ / Inclui modo macro

The manufacturer of this product is Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan. The Authorised Representative for EMC and product safety in Europe is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Distributed in Europe by Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

Ce produit est fabriqué par Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japon. Le Représentant autorisé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit en Europe est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Distribué en Europe par Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Royaume-Uni.

El fabricante de este producto es Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la Directiva EMC y a la seguridad de los productos en Europa es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Distribuido en Europa por Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Reino Unido.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio 108-0075 Japan. Autorisierter Vertreter für EMC (elektromagnetische Verträglichkeit) und Produktsicherheit in Europa ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Vertrieb in Europa durch Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

Questo prodotto è realizzato da Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti in Europa è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Distribuito in Europa da Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londra, W1F 7LP, United Kingdom.

De producent van dit product is Sony Computer Entertainment Inc. 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan. De erkende vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid in Europa is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Gedistribueerd in Europa door Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP Verenigd Koninkrijk.

O fabricante deste produto é a Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto na Europa é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Distribuído na Europa pela Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

- Verwenden Sie den Makro-Modus, um Motive aufzunehmen, die sich ungefähr 6 - 7 cm von der Kamera entfernt befinden. Sie wechseln in den Makro-Modus, indem Sie die Makro-Modus-Auswahl auf ▼ stellen (Abbildung **B**).
- Sie können die Blickrichtung der Kamera ändern, indem Sie den Teil, der die Linse enthält, nach oben oder unten drehen (Abbildung **C**).
- Um eine ordentliche Audioaufnahme sicherzustellen, sollten Sie dafür sorgen, dass sich kein Staub oder Fremdkörper um das Mikrofon herum ansammeln (Abbildung **C**).
- Sie können die Mikrofon-Funktion dieses Produkts mit kompatibler Spracherkennungssoftware verwenden. Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung, die im Lieferumfang der Software enthalten war.

### Technische Daten

Effektive Pixel: ca.0,3 Megapixel\*

\* Die tatsächliche Auflösung der aufgenommenen Bilder kann, abhängig von der verwendeten Hard-und Software, geringer sein.
Linse: Weitwinkellinse F2,8 f=28mm (entspricht 35mm)

Aufnahmedistanz: Standardmodus 20 cm - ∞ / Verfügt über Makromodus

## IT

### Precauzioni

- Prima di usare questo prodotto, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per consultarlo in futuro. Fare inoltre riferimento al manuale di istruzioni del sistema PSP™ (PlayStation®Portable).
- Tenere lontano dalla portata dei bambini per impedire l'ingerimento accidentale.

### Uso e manutenzione

- La fotocamera è in grado di registrare contenuti digitali. L'uso di tali contenuti può essere limitato o vietato dai diritti di terzi, incluse, in via esemplificativa, le limitazioni in conformità alle leggi vigenti sul copyright. L'utente, e non Sony Computer Entertainment, è responsabile dei contenuti registrati con la fotocamera.
- Non usare con prodotti che non siano il sistema PSP™.
- Evitare che il prodotto venga a contatto con piccoli corpi estranei.
- Non esporre il prodotto alla polvere, al fumo o al vapore.
- Non esporre il presente prodotto a temperature elevate, ad un elevato grado di umidità o alla luce diretta del sole.
- Non lasciare che questo prodotto entri in contatto con liquidi.
- Non collocare oggetti sopra il presente prodotto.
- Non smontare o modificare mai il presente prodotto.
- Non lanciare o fare cadere il presente prodotto, né sottoporlo a duri colpi.
- Non usare solventi, additivi chimici o panni trattati chimicamente per pulire questo prodotto.
- La fotocamera potrebbe perdere la messa a fuoco a causa di impronte digitali o residui oleosi presenti sull'obiettivo. Se l'obiettivo si sporca, pulirlo con un panno morbido.
- Non applicare una forza eccessiva al connettore, per evitare che si pieghi o venga danneggiato nella parte interna.
- La fotocamera potrebbe non essere individuata se il connettore USB sul sistema PSP™ è sporco. In questo caso, pulire il connettore con un panno morbido e asciutto.

### GARANZIA LIMITATA

### Per i clienti in Europa, Australia e Nuova Zelanda

Per informazioni sulla garanzia del produttore, consultare il manuale di istruzioni del sistema PSP™.

### Connessione della fotocamera al sistema PSP™

Collegare la fotocamera al connettore USB sulla parte superiore del sistema, quindi girare la vite di montaggio per fissare la fotocamera al sistema (Figura **A**).

## ES

## ES

### Recycling instructions for customers in Europe



Where you see this symbol on any of our electrical products or packaging, it indicates that the relevant electrical product should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product, please dispose of it in accordance with any applicable local laws or requirements for disposal of electrical equipment. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste.

Quand vous voyez ce symbole sur l'un de vos produits électriques ou sur l'emballage, ceci veut dire que le produit électrique en question ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires en Europe. Pour garantir le traitement correct du produit en tant que déchet, veuillez vous en défaire conformément à la législation locale applicable ou aux prescriptions relatives à l'élimination des équipements électriques. De cette façon, vous aiderez à préserver les ressources naturelles et vous améliorerez les normes de protection de l'environnement en matière de traitement et d'élimination des déchets électriques.

La presencia de este símbolo sobre alguno de nuestros productos eléctricos o embalajes de presentación, significa que tales productos no deben tratarse como residuos domésticos convencionales en Europa. Para garantizar el tratamiento adecuado de este tipo de residuos, deshágase de los mismos conforme a las leyes locales pertinentes o según los requisitos de desecho de equipamientos eléctricos. Al tomar esta iniciativa, estará ayudando a preservar los recursos naturales y a mejorar los estándares de protección ambiental en lo que respecta al tratamiento de residuos eléctricos.

Dieses Symbol auf unseren Elektroprodukten oder deren Verpackung weist darauf hin, dass das entsprechende Produkt in Europa nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung sicherzustellen, entsorgen Sie es bitte gemäß örtlichen Gesetzen und Verordnungen für die Entsorgung von Elektrogeräten. Dadurch tragen Sie zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und Förderung des Umweltschutzes bei der Behandlung und Entsorgung von Elektromüll bei.

Laddove vediate questo simbolo su qualunque dei nostri prodotti elettrici o confezioni, esso sta ad indicare che il relativo prodotto elettrico non deve essere smaltito come rifiuto di tipo domestico sul territorio Europeo. Per assicurare lo smaltimento indicato per il prodotto, Vi invitiamo a smaltirlo in conformità con qualsiasi legge applicabile o requisito richiesto per lo smaltimento di apparecchiatura elettrica. Agendo in tal modo, concorrete alla conservazione delle risorse naturali ed al miglioramento degli standards per la tutela dell'ambiente riguardo al trattamento ed allo smaltimento di rifiuti elettrici.

Wanneer u dit symbool op een van uw elektrische producten of op de verpakking daarvan ziet, geeft dit aan dat het betreffende elektrische product in Europa niet als gewoon huisvuil verwijderd kan worden. Om ervoor te zorgen dat dit product nadat u het verwijderd hebt op de juiste manier wordt behandeld, dient u dit te verwijderen in overeenstemming met de relevante plaatselijke wetten of eisen voor het verwijderen van elektrische apparatuur. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren wat betreft het verwerken en verwijderen van elektrisch afval.

Quando encontra este símbolo em qualquer um dos nossos produtos eléctricos ou na respectiva embalagem isso indica que na Europa esse produto eléctrico não deve ser deitado fora juntamente com o lixo doméstico normal. Para assegurar o devido tratamento ecológico deste produto quando o deita fora, é favor atuar em conformidade com as leis ou regulamentos locais aplicáveis para a eliminação de equipamento eléctrico. Se assim o fizer contribuirá para a conservação dos recursos naturais e melhora os níveis de protecção ambiental no tratamento e eliminação de aparelhagem eléctrica.

**CE** **↻** **N1158**



“**B**”, “PlayStation” and “**PS**” are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.
“**SONY**” and “**S**” are registered trademarks of Sony Corporation.
“**B**”, “PlayStation” and “**PS**” sont des marques déposées de Sony Computer Entertainment Inc.
“**SONY**” et “**S**” sont des marques déposées de Sony Corporation.